

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГУ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

*Прокопенко Юлия Александровна,
кандидат социол. наук, доцент кафедры иностранных языков
Педагогического института НИУ «БелГУ»,
г. Белгород, Россия*

Обучение диалогу на иностранном языке рассматривается как эффективный способ формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов вуза. Определены преимущества и основные способы обучения диалогической коммуникации на занятиях по иностранному языку. Предложены конкретные варианты заданий для организации иноязычной диалогической речи студентов вуза.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, иностранный язык, диалогическая речь.

Главной целью обучения иностранным языкам в высшей школе является приобретение и развитие коммуникативной компетенции обучающихся. Способность и готовность учащихся использовать иностранный язык в разнообразных ситуациях общения в соответствии с нормами данного языка. При работе с иноязычной информацией в совокупности знаний социолингвистического и социокультурного планов является основой формирования коммуникативной компетенции.

Обучение иноязычной диалогической речи является одним из эффективных способов формирования и развития коммуникативной компетенции обучающихся, который способствует приобретению и развитию критического мышления, логического оформления собственных мыслей студента на иностранном языке, а также умения слушать и слышать собеседника.

Проблеме лингвистических особенностей диалогической речи посвятили свои работы как отечественные, так и зарубежные исследователи. Среди них С.С. Беркнер, Г.А. Вейхман, Т.Г. Винокур, И.Р. Гальперин, Л.В. Щерба, Л.П. Якубинский и др. Обучение диалогической речи при изучении иностранного языка рассматривали в своих трудах такие ученые как: И.Л. Бим, Г.М. Кучинский, Е.М. Розенбаум, В.Л. Скалкин, Э.П. Шубин и др.

Развитие навыков диалогической речи на иностранном языке – одна из самых острых проблем современной методики. Подтверждением этому служит целый ряд исследований, статей, пособий, появившихся за последнее время. И, тем не менее, данная проблема требует дальнейшей методической разработки, так как современные требования к диалогической

речи – научить студентов вести беседу на изучаемом иностранном языке – не всегда в полной мере выполняются. Создавшееся положение требует новых поисков более рациональной методики обучения диалогической речи, при которой желаемые практические результаты достигались бы кратчайшим путем, с минимальной затратой времени и усилий, а сам процесс обучения стал бы посильным, интересным и увлекательным для обучающихся. Обучение диалогу является прочным фундаментом для автоматизации употребления большинства речевых образцов, грамматических структур, которые затем используются в монологической речи.

Постоянное использование диалогов на занятиях обеспечивает развитие навыков аудирования и говорения. Диалогические задания «заставляют» учащихся активно пользоваться всеми накопленными знаниями, умениями, навыками; извлекать их из памяти в нужный момент. Кроме того, диалогическое общение развивает умения логического анализа, выражения собственного мнения, сопоставления различных точек зрения. При диалогическом подходе к обучению происходит передача знаний не обычным, информационным методом, не напрямую от преподавателя к учащимся, а опосредованно, через общение и взаимодействие. Идет ориентация не на память обучаемых, не на механическое заучивание фраз, а на осмысленное общение, в процессе которого происходит автоматическое запоминание учебного материала [Бреднева 2006: 179]. Все перечисленные выше факторы будут способствовать активизации мыслительных процессов студентов – восприятия, понимания иностранной речи на слух, мышления, и, в конечном итоге, обеспечивая активизацию познавательной деятельности студентов, способствуют формированию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся.

Как известно, в основе любого диалога лежит обмен репликами, в ходе которого происходит постоянное переключение со слушания на говорение, т.е. с восприятия, прогнозирования, понимания на планирование и порождение собственной речи. При этом студенты должны овладеть запасом диалогических единств типа «вопрос-ответ», «предложение (просьба) – ответная реакция», варьировать лексическое и грамматическое наполнение этих единств, комбинировать и переносить их в новую ситуацию.

В методике преподавания иностранного языка существует два пути обучения диалогической речи: дедуктивный, т.е. от общего к частному и индуктивный, т.е. от частного к общему.

При дедуктивном подходе обучение начинается с целого диалогического образца, который является эталоном для построения аналогичных диалогов. Диалог-образец состоит из нескольких

диалогических единств (фраз-клише), владение которыми даёт возможность участникам коммуникации уделить больше внимания конструированию новых высказываний, аналоги которых отсутствуют в языковом опыте говорящего.

Для этого предлагаем примеры некоторых полезных речевых клише, используемых при обучению диалогу.

Согласие (agreement): *I agree with you. I couldn't agree with you more. I agree entirely. / I totally agree. / I completely agree. That's true. Это действительно так. That's for sure. You're absolutely right. Absolutely / That's exactly how I feel. No doubt about it. I suppose so. / I guess so. You have a point there. I was just going to say that.*

Несогласие (disagreement): *I don't think so. No way. I'm afraid I disagree. I can't agree with you. I totally disagree. / I don't agree at all. I beg to differ. I don't share your opinion. I'd say the exact opposite. Not necessarily. That's not always true. / That's not always the case. No, I'm not so sure about that. I couldn't agree with you less.*

Выражение собственного мнения: *In my view/opinion... The way I see it... If you want my honest opinion.... According to Lisa... As far as I'm concerned... If you ask me... I think ... It seems to me... (Personally,) I believe ... From my point of view / viewpoint... (Personally,) I feel ... As I see it, ... For all I know, ... As far as I can see, ... To my knowledge,... I guess ... At my best guess, ... I'm convinced... I'm sure... I have no doubt. I tend to think... To my way of thinking, ... I don't think... Personally, I prefer to think that... As for me, I tend to assume that... That's my view exactly.*

Для обучения студентов диалогической речи с использованием текста-образца можно использовать следующие задания:

- прослушать диалог с предварительными ориентирами («наводящие» вопросы, истинные и ложные утверждения, т.д.), либо с использованием визуальной опоры;
- прочесть диалог по ролям;
- воспроизвести диалог по памяти;
- прочесть диалог с пропущенными словами;
- заполнить пропуски, раскрыть скобки в диалоге;
- воспроизвести диалог – с частичным переводом, восстановив опущенные фрагменты реплик, и, наконец, – диалог целиком;
- самостоятельно расширить реплики в диалоге;
- самостоятельно дополнить фразы одного из собеседников;
- трансформировать диалог (изменить имена, даты, время, действующих лиц, места событий и т. д.);

- восстановить диалог (диалог пишется на листке бумаги так, чтобы каждое отдельное высказывание начиналось с новой строки. Лист разрезается на отдельные части (по одному предложению) и студенты восстанавливают весь текст диалога и читают его (можно выполнять в парах, можно в группах).

При индуктивном способе развития навыков диалогической речи студентам предлагаются следующие виды заданий: составить диалог на основе какой-то ситуации: текста, стихотворения, картинки. Целесообразно написать на доске речевые обороты, которые помогут в выполнении задания.

Например, при изучении темы “*Shopping*”.

Task 1. Pick out 5 items your classmate has or is wearing that you like. Make up dialogues in which you compliment your classmate.

You can use the following phrases to start with:

1. That’s a beautiful \ pretty \ nice \ fantastic \ great \ sumptuous \ dress \ coat \ jacket etc.

2. Those are really nice \ pretty \ good-looking \ ... trousers \ jeans \ gloves etc.

3. I really like your skirt \ tie \ shirt etc.

You can continue with following:

1. Where did you get it \ them? 2. I like the colour \ style \ material etc. 3. You look good \ smart \ elegant \ lovely in green \ in a green-coloured blouse etc. 4. The sweater \ ... is good on you. 5. This colour is very good on you. 6. This yellow scarf \ ... suits you. 7. The black skirt \ ... matches your white sweater \ ... \ goes well with your white sweater. 8. Your violet top \ ... and your yellow skirt \ ... go together quite well.

Task 2. Imagine you have got this sort of problem. What would you say if you decided to bring the thing back to the shop? Have a talk with your classmate about it. Let your classmate act as a manageress or a shop assistant.

If you are *a customer* use the following phrases:

- *For complaining:* I'm sorry but..., I'm afraid ..., I'm sorry to have to complain but...

- *For accepting or refusing offers:* Thank you very much. That's very kind of you. I suppose that'll be all right. Thank you. That's just not good enough. No, that's quite unacceptable. I'll never... .

If you are *a manageress \ shop assistant* use the following phrases:

- *For apologizing and offering to put things right:* I'm very / awfully sorry I do apologise. I'll All right. I'll see what I can do. Sorry about that, I'll

Task 3. Work in pairs. Write down the names of three major items you have bought recently. Let your classmate ask you the following questions:

What have you bought? / What did you buy?

How long did it take you to find the item?

How much did it cost? / How much is it? / How much did you pay for it?

What shop did you buy it in?

Why did you choose this shop?

Use the following to answer the questions:

I've bought... / I bought...

It took me long /just an hour/ a few hours... to find it.

It cost... / It is... / I paid ... or

For... I paid a lot / not much / little / an average price.

It cost a lot / the earth.

I spent much / little money on ...

It was / They were cheap / expensive / pretty cheap / pretty expensive.

I bought it in ...

I chose this shop because ... I usually go there if I need something.

В обучении диалогической коммуникации обычно выделяют два ее вида: свободная и стандартная. К свободным диалогам относятся: беседы, дискуссии, интервью. Иначе говоря, те, формы речевого взаимодействия, где изначально содержательные границы общения каждого из партнеров, а значит, и общая логика развития разговора, жестко не фиксируется социальными речевыми ролями.

Интересными и достаточно эффективными представляются **задания на основе интервью**. Например:

Task 1. *Student 1:* You are a sociologist studying shopping habits, customer's likes and dislikes. You are interviewing customers (students 2-5).

Student 2: You are shopping for food in a supermarket.

Student 3: You are shopping for food in small shops.

Students 4, 5, 6: You are shopping from home. *Student 4* is ordering foods from catalogues (mail order). *Student 5* is ordering foods by phone. *Student 6* is ordering foods on the Internet.

Among them there are two men and three women as you are also studying men's and women's way of shopping: *Mr Fairfield* (a father of a large family), *Mrs Chantrey* (an experienced housewife), *Barbara Chain* (a famous pop star's wife), *Lolly Haig* (a pensioner), *Thomas Taft* (a rich businessman).

Ask them 10 questions about the way they shop for food, their likes and dislikes. Let your classmates express their opinion on the subject. Make notes. Discuss the results of the interview. Try to find out the most popular way of

shopping for food and the difference between men-shoppers and women shoppers, if any.

Task 2. *Student 1:* You are a journalist working at the woman's magazine *The Home*. You are interviewing people (students 2-5).

Ask them 10 questions about the way they run the house. Let your fellow students express their opinion on the subject.

Student 2: Mrs Laura Johnson, a mayor's wife.

Student 3: Agatha Hale, a mother of a large family.

Students 4: Sarah McDonald, a feminist.

Student 5: Patrick Lowell, a househusband.

В данной статье рассматриваются лишь некоторые образцы упражнений по формированию коммуникативной компетенции студентов посредством обучения диалогической коммуникации на занятиях по иностранному языку. Очевидно, что диалог обладает большими возможностями и имеет очевидные преимущества перед другими видами работы. Кроме того, развитие навыков диалогической речи позволяет преподавателям высшей школы за достаточно короткое время решить проблему реализации коммуникативной компетенции, а значит научить студента общаться на иностранном языке.

Список литературы:

1. Бреднева, Н.А. Влияние диалогических заданий на познавательную и коммуникативную деятельность обучаемых в процессе изучения иностранного языка / Н.А. Бреднева // Вестник ТГУ. – Выпуск 4(44). – 2006. – С. 178-180.

2. Казанцев, А.Ю. Эффективность обучения говорению на английском языке в высшей школе / Г.С. Казанцева // Вестник ТГПУ. – № 3 (144). – 2014. – С. 105-108.

3. Dardig, Mohamed Hassan. Using the Communicative Language Teaching Approach (CLT) in Teaching English for Specific Purposes (ESP) / M. H. Dardig // The journal of American Science. – 2015. – № 11(3). – P. 103-107.

Abstract. Teaching foreign dialogue communication is considered as an effective way of communicative competence formation within a university course. The advantages and basic ways of dialogue communication teaching are defined. Some particular tasks are offered to organize dialogue communication of university students at foreign language classes.

Keywords: communicative competence, foreign language, dialogue speech.